



Европейская экономическая комиссия

Исполнительный комитет

**Центр по упрощению процедур торговли
и электронным деловым операциям**

Двадцать шестая сессия

Женева, 4–5 мая 2020 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Группа специалистов по устойчивому
рыбному промыслу****Доклад Группы специалистов по устойчивому рыбному
промыслу о работе ее третьей сессии****I. Введение и участники сессии**

1. Группа специалистов (ГС) по устойчивому рыбному промыслу Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) провела свою третью сессию 4 февраля 2020 года. На сессии присутствовали 29 делегатов и экспертов, представлявших национальные государственные учреждения, международные организации, неправительственные организации и частный сектор. Были представлены следующие государства – члены ЕЭК ООН: Албания, Германия, Нидерланды и Португалия. В работе сессии приняли участие следующие государства, не являющиеся членами ЕЭК ООН: Монголия и Таиланд. В ее работе участвовали представители следующих организаций системы Организации Объединенных Наций: ЕЭК ООН, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Международной организации труда (МОТ), а также следующих межправительственных организаций: Генерального директората Европейской комиссии по вопросам морской политики и рыболовства (ГД МПР), Комиссии по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана (НЕАФК) и Всемирной торговой организации (ВТО). Участие в работе приняли также представители следующих неправительственных организаций и частного сектора: Генуэзского аквариумного фонда, Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС) и Всемирного фонда природы (ВФП).

II. Открытие сессии

2. Председатель ГС по устойчивому рыбному промыслу рассказал о ходе работы над стандартом UN/FLUX, цель которого заключается в поощрении и совершенствовании обмена информацией, разработке и управлении данными, а также



в поддержке научных исследований в области рыболовства. Он подчеркнул необходимость приложения более активных усилий для доработки и внедрения этого стандарта наряду с оказанием всем заинтересованным странам и соответствующим партнерам содействия в его применении. ГС играет важную роль в дальнейшем применении UN/FLUX, поскольку она занимается разработкой информационных и пропагандистских материалов, обменом опытом в области осуществления и обсуждением значения UN/FLUX в содействии достижению цели 14 в области устойчивого развития, согласно которой человечество обязано сохранять и рационально использовать океаны, моря и морские ресурсы. Стандарт UN/FLUX также является важным инструментом поддержки мер, которые в настоящее время обсуждаются на переговорах ВТО по субсидированию рыбного промысла, поскольку направлен на борьбу с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) рыбным промыслом, сохранение местных запасов рыбы и поддержку прибрежных общин, которые зависят от рыбного промысла.

3. В своем вступительном слове с изложением основных моментов посол Португалии подчеркнул, что электронный обмен информацией имеет первостепенное значение для устойчивого управления торговой информацией и имеющимися системами в целях борьбы с ННН-промыслом. В этой связи Конференция Организации Объединенных Наций по океану (2–6 июня 2020 года), которая будет совместно организована правительствами Кении и Португалии, станет еще одним шагом вперед за счет использования возможностей взаимодействия и продолжения совместных усилий по сохранению и устойчивому использованию ресурсов океана. Делегациям будет предложено разработать планы действий по подведению итогов принятых мер и решению приоритетных вопросов в целях достижения ЦРТ 14 к 2030 году. Использование стандарта UN/FLUX, значительно облегчающего принятие на международном уровне мер по предотвращению, смягчению последствий и решению проблемы неустойчивого рыболовства, будет способствовать формированию новых возможностей для сотрудничества и взаимодействия между ГС и участниками Конференции по океану в 2020 году.

4. От имени директора Отдела торговли руководитель Секции по упрощению процедур торговли открыл совещание, подчеркнув важную роль ГС в поддержке методов устойчивого управления рыбным промыслом и контроля за счет обмена электронной стандартизированной информацией о рыбном промысле и ее совместного использования всеми заинтересованными сторонами.

5. С этой целью Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) разработал Стандарт терминологии по рыбному промыслу для универсального обмена (UN/FLUX) – глобальный стандарт, который способствует совершенствованию управления рыбопромысловой информацией и играет ключевую роль в предотвращении перелова и резкого сокращения общемировых запасов рыбы. Этот стандарт впервые позволил рыбохозяйственным организациям по всему миру применять единый подход к сбору и распространению данных о вылове, которые необходимы для устойчивого управления рыбным промыслом и выявления и пресечения ННН-промысла. Кроме того, наличие надежных и современных данных о вылове позволит усовершенствовать исследования в сфере научно обоснованного управления рыболовством. UN/FLUX, представляющий собой глобальный стандарт Организации Объединенных Наций, уже оказался в центре внимания благодаря его высокой оценке в рыбопромысловых и коммерческих кругах. В настоящее время он используется всеми государствами – членами Европейского союза, в то время как другие страны во всем мире, включая Бразилию и Таиланд, работают над его внедрением.

III. Ход осуществления программы работы

6. Председатель представил документ ToSSF/2020/INF.3, в котором сообщается о ходе осуществления программы работы. Он напомнил о том, что общая цель ГС заключается в содействии комплексному управлению морскими ресурсами

посредством поощрения, упрощения и поддержки внедрения стандартов на рыбопромысловые данные в общемировом масштабе, включая UN/FLUX. Наконец, он представил обзор мероприятий, проведенных для достижения этих целей в рамках области работы 1: политический диалог и консультирование; области работы 2: технический мониторинг, оценка и руководство; области работы 3: коммуникация и пропаганда; и области работы 4: укрепление потенциала. Он отметил, что Группа добилась значительного прогресса в рамках программы работы. Председатель предложил представителям направить в секретариат кандидатуры для заполнения незанятых должностей заместителей Председателя.

7. Председатель сообщил, что участники проекта по разработке общинного программного обеспечения для рыбного промысла с открытым кодом доступа («ФОКУС»), направленного на создание такого программного обеспечения для обмена сообщениями в рамках UN/FLUX, решили прекратить свою работу. Это делает еще более актуальным выявление альтернативных недорогих возможностей для внедрения UN/FLUX.

8. Председатель сообщил о ходе разработки пропагандистских материалов. В ноябре 2019 года последний проект документа UN/FLUX с часто задаваемыми вопросами, брошюры и листовки были направлены ГС для получения заключительных замечаний. После этого документы передали внешнему подрядчику Европейского союза для получения предложений по макету и дизайну.

9. Последним запланированным продуктом является короткий информационно-пропагандистский видеоролик, объединяющий в себе повествовательные и графические материалы. Его цель заключается в раскрытии для непосвященной аудитории сути стандарта UN/FLUX и выгод от его применения. Этот ролик будет размещен в социальных сетях, а также будет использоваться на конференциях и форумах для повышения уровня осведомленности о стандарте UN/FLUX и его преимуществах. 5 декабря 2019 года участники организованной ГС телеконференции решили в 2020 году лично встретиться в Брюсселе с подрядчиком для передачи материалов, необходимых для создания видеоролика.

10. Кроме того, Председатель отметил, что в декабре 2018 года секретариат ЕЭК ООН в консультации с ГС разработал шаблон для сбора тематических исследований по UN/FLUX, проведенных государствами – членами Организации Объединенных Наций, в целях содействия обмену опытом стран и извлеченными уроками в отношении проблем и возможностей, связанных с внедрением UN/FLUX. Первое тематическое исследование было подготовлено правительством Таиланда. Было также получено второе тематическое исследование от правительства Испании, с которым можно ознакомиться на сайте ГС¹.

11. Далее Председатель сообщил о вкладе секретариата в организацию третьего Форума по мировому океану², посвященного экономическим аспектам, климату и вредным рыбохозяйственным субсидиям применительно к океанам. Форум состоялся 10 сентября 2019 года во Дворце Наций в Женеве и был совместно организован ЮНКТАД, ФАО, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Секретариатом Содружества, Группой стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), Международным институтом океана (МИО) и ЕЭК ООН.

12. Цель Форума заключалась в выявлении взаимосвязи между океанами, экономикой, изменением климата и вредными рыбохозяйственными субсидиями, а также в подведении итогов заключительного этапа переговоров по субсидированию рыбного промысла, которые в настоящее время ведутся в рамках Переговорной группы ВТО по правилам. В рамках Форума обсуждались усилия по предотвращению

¹ См. по адресу <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/SustainableFisheriesTeamOfSpecialists/CaseStudies/Spain.pdf> (по состоянию на февраль 2020 года).

² Более подробную информацию о третьем Форуме по мировому океану см. по адресу <https://unctad.org/en/pages/MeetingDetails.aspx?meetingid=2093> (по состоянию на февраль 2020 года).

субсидирования ННН-промысла и перелова, а также необходимость предоставления рыбохозяйственным ведомствам доступа к достоверным данным о промышленном оборудовании, промышленной деятельности, уловах, продажах рыбы и рыболовном надзоре. В этой связи была подчеркнута роль UN/FLUX.

13. Председатель также сообщил, что участники второго совещания ГС в 2019 году отметили важность продления ее мандата на период после июля 2019 года, с тем чтобы завершить выполнение оставшихся задач, предусмотренных в программе работы на 2018–2019 годы (ECE/TRADE/C/CEFACT/2018/22). Исполнительный комитет ЕЭК ООН на своем 105-м совещании в мае 2019 года по просьбе Пленарной сессии СЕФАКТ ООН продлил мандат ГС еще на два года (ECE/EX/2019/L6). В соответствии с программой работы на 2018–2019 годы секретариат совместно с Председателем ГС подготовил программу работы на 2020–2021 годы (ToSSF/2020/INF.2).

14. Председатель представил программу работы на 2020–2021 годы (ToSSF/2020/INF.2), которая была впоследствии утверждена участниками совещания.

IV. Осуществление и документация

15. Эксперт Европейской комиссии представил обновленную информацию о текущем состоянии подготовки документов и пропагандистских материалов и сообщил о завершении работы над аналитической запиской (ToSSF/2020/INF.6). Группа просила Европейскую комиссию и секретариат проследить за составлением оставшихся документов (часто задаваемых вопросов, листовок и брошюр) в целях завершения этого процесса и организации совещания с внешним подрядчиком для определения содержания пропагандистского видеоролика. Все мероприятия должны быть завершены к ноябрю 2020 года.

16. Председатель предложил дополнить незавершенные пропагандистские документы и материалы сведениями, полученными от других учреждений системы ООН (например, от МОТ и СИТЕС).

17. Секретариат соберет все пропагандистские и информационные материалы на одном веб-сайте.

18. Начальник Секции по упрощению процедур торговли высказал мысль о том, что было бы полезно увязать UN/FLUX со стандартами СЕФАКТ ООН и руководствами по обеспечению прослеживаемости в сферах сельского хозяйства и рыболовства.

V. Доклады экспертов

19. Эксперты ГС представили и обсудили текущую и будущую деятельность, а также предложения о расширении членского состава Группы и активизации ее сотрудничества с другими органами.

20. Эксперт ВТО рассказал о ходе переговоров ВТО по субсидированию рыбного промысла, направленных на достижение соглашения к моменту проведения в июне 2020 года Конференции министров ВТО. Согласие по этому вопросу до сих пор не было достигнуто, и в настоящее время обсуждаются различные предложения. Подробные данные по рыбопромышленным субсидиям все еще предстоит получить, опираясь на научно-правовой подход. Кроме того, необходимо рассмотреть сквозные вопросы (такие как урегулирование споров, гранты, механизмы правовой защиты). Для этого было назначено шесть участников переговоров, задача которых состоит в содействии достижению консенсуса.

21. Эксперт ЮНКТАД сообщил о последних изменениях в многосторонней торговой системе, о начале работы над проектом межучрежденческого плана действий по достижению ЦУР 14 (ЮНКТАД-ФАО-ЮНЕП) и о совещании Подкомитета ФАО по торговле рыбой в Виго, Испания. ЮНКТАД вместе с учреждениями-партнерами организовала третий Форум по мировому океану, который

был посвящен экономике океанов и переговорам по Соглашению ВТО о субсидировании рыбного промысла. Участники совещания отметили, что будущее соглашение должно ставить амбициозные цели и служить обеспечению прозрачности, подотчетности и выполнимости. Межучрежденческий план действий по достижению ЦУР 14, разработанный ЮНКТАД, ФАО и ЮНЕП, мог бы стать ценным инструментом для осуществления этого соглашения.

22. Эксперт ФАО сообщил об областях работы, связанных с СЕФАКТ ООН и UN/FLUX, и отметил деятельность ФАО по борьбе с ННН-промыслом, основанную на глобальном обмене информацией в этой области, в частности при помощи Глобального реестра рыбопромысловых судов – добровольного инструмента, направленного на повышение прозрачности и представляющего собой единый источник информации о судах и их деятельности. Было особо отмечено Соглашение ФАО о мерах государства порта (СМГП), которое устанавливает минимальный обязательный набор правил по сохранению морских ресурсов для государств, добровольно взявших на себя соответствующие обязательства. Вклад UN/FLUX в обмен информацией о рыбном промысле будет и далее пропагандироваться в ходе мероприятий ФАО в 2020 году.

23. Делегат от СИТЕС рассказал о роли выдаваемых в рамках Конвенции разрешений в обеспечении устойчивости и законности торговли СИТЕС. Для электронного обмена информацией, касающейся разрешений, СИТЕС использует стандарт СЕФАКТ ООН для электронных сертификатов. Конвенция содержит положения, применимые к интродукции рыбопродуктов из открытого моря. Использование электронных данных о вылове рыбы, электронный обмен информацией по всей цепочке поставок рыбной продукции и отслеживаемость могут значительно улучшить контроль над рыбной продукцией, охватываемой СИТЕС, и способствовать принятию более эффективных и научно обоснованных решений при добыче видов морской фауны, внесенных в список СИТЕС.

24. Эксперт Европейской комиссии рассказал о том, что внутри Европейского союза решения, касающиеся общей политики в области рыбного промысла, принимаются всеми государствами-членами. Была отмечена острая потребность в электронном обмене данными и в стандартах для поддержания связи, поскольку суда ведут промысел по всему миру, а процесс рыболовства контролируется многими органами власти (региональными рыбохозяйственными организациями, властями государств флага и прибрежных государств). Что касается операционной деятельности, то Европейский союз уже использует стандарт UN/FLUX при обмене данными о местонахождении судов, общем объеме вылова, промысловой деятельности, продажах и судовой информацией. В настоящее время основное внимание уделяется обмену данными, касающимися разрешений, отчетов об инспекциях и сертификатов на улов, с UN/FLUX. UN/FLUX является единым стандартом для всех данных, поэтому Европейский союз выбрал его в качестве приоритета для своей стратегии управления данными о рыбном промысле.

25. Эксперт ВФП представил обзор схем контроля за рынком импорта и результаты сравнения требований к импорту США и Европейского союза на основе недавно опубликованного доклада³. Было проведено сравнение требований к ключевым элементам данных (КЭД) для различных схем импорта на рынках и в региональных рыбохозяйственных организациях (РРХО). Схемы контроля за импортом имеют важное значение для предотвращения попадания продукции ННН-промысла на рынки, а прослеживаемость может стать важным инструментом для повышения прозрачности в отрасли. Обе эти меры требуют наличия данных и согласованности этих данных на общемировом уровне для эффективного обмена

³ Фонд экологической справедливости, «Осана», «Охрана природы», «Благотворительные фонды Пью» и ВФП, публикация «A comparative study of key data elements in import control schemes aimed at tackling illegal, unreported and unregulated fishing in the top three seafood markets: European Union, US, Japan» (январь 2020 года). Имеется по адресу <http://www.iuuwatch.eu/wp-content/uploads/2020/01/CDS-Study-WEB.pdf> (по состоянию на 20 февраля 2020 года).

информацией. Участники задали вопросы, касающиеся сравнения различных схем контроля за импортом.

26. Эксперт НЕАФК сообщил об опыте Комиссии по внедрению стандарта UN/FLUX. С 2000 года НЕАФК использует стандартизированный североатлантический формат (САФ) для информации о рыбопромысловой деятельности. В 2016 году Рабочая группа по электронной системе отчетности (ЭСО) приступила к изучению возможности использования UN/FLUX для обмена информацией о рыбном промысле. UN/FLUX позволяет заинтересованным сторонам разрабатывать свои собственные системы при условии, что они согласуются друг с другом и используют общий стандарт. Использование глобального стандарта обмена данными для получения информации о рыбном промысле имеет также важное значение для внедрения системы контроля со стороны государств порта, разработанной НЕАФК, активизации обмена информацией о судах, оценки состояния порта до захода в него судна и для управления инспекциями с учетом факторов риска.

27. Эксперт МОТ представил обзор проводимой работы по улучшению условий труда в сфере рыболовного промысла, а также по решению проблем, связанных, в частности, с трудоемкостью этого вида деятельности и продолжительностью рабочего дня, опасными условиями, отсутствием письменных трудовых соглашений и нарушениями прав человека (детский и принудительный труд и труд мигрантов). Можно было бы предусмотреть проведение совместной работы по увязыванию информации об условиях труда с информацией из Глобального реестра рыбопромысловых судов и существующих баз данных. МОТ недавно выпустила два руководства, касающихся государств флага и государств порта, и уделила внимание условиям труда в рыбной промышленности стран Юго-Восточной Азии. Кроме того, ФАО и Международная морская организация (ИМО) объединили свои усилия, сформировав специальную рабочую группу по ННН-промыслу и смежным вопросам. ГС и МОТ могут изучить возможности обмена электронной информацией, полученной из разных областей и источников, при помощи стандарта UN/FLUX для создания достойных условий труда в рыбной промышленности.

VI. Планирование будущей деятельности

28. Эксперт Европейской комиссии подчеркнул необходимость анализа существующих схем сертификации/документирования улова в связи с проводимой в настоящее время работой по стандарту UN/FLUX (в том числе повторного использования элементов Библиотеки ключевых компонентов СЕФАКТ ООН). В настоящее время в распоряжении заинтересованных сторон Европейского союза имеется электронная система выдачи сертификатов на улов («КЭТЧ»), позволяющая отслеживать международную торговлю рыбопродуктами с момента их выгрузки и до попадания на конечный рынок. В настоящее время система «КЭТЧ» требует ручного ввода данных, что усиливает потребность во взаимной интеграции систем для автоматизации обмена между заинтересованными сторонами. Необходим новый домен UN/FLUX для схем сертификации и документирования улова.

VII. Прочие вопросы

29. Секретариат планирует принять участие в предстоящих совещаниях по вопросам политики, в частности в Конференции Организации Объединенных Наций по океану в 2020 году (Лиссабон, Португалия, 2–6 июня 2020 года); двенадцатой Конференции министров ВТО (Нур-Султан, Казахстан, 8–11 июня 2020 года); пятнадцатой проходящей раз в четыре года конференции ЮНКТАД (Бриджтаун, Барбадос, 18–23 октября 2020 года) и четвертом совещании Форума ЮНКТАД по мировому океану в 2021 году, и представить информацию о работе ГС в рамках этих мероприятий. Членам ГС, которые будут участвовать в вышеупомянутых совещаниях, предлагается при организации параллельных мероприятий обращаться в секретариат.

30. Членам ГС предлагается также участвовать в совещаниях РРХО.

VIII. Принятие решений и утверждение доклада о работе третьей сессии

31. Доклад был распространен среди экспертов и делегатов для представления замечаний, которые были включены в настоящий документ. Делегаты и эксперты приняли решения 1–9.
